

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*

*La coma en el ojo ajeno*

© Miguel Ángel de la Fuente González

La violencia agrava la exclusión  
que aflige a las Tres Mil Viviendas  
E. S.

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica. Para Guerrero la prestación de servicios públicos es esencial. “La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos, el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica [...].

***Puntuar  
de otra  
forma***

*El País*, 19.10.24, 22

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica. Para Guerrero la prestación de servicios públicos es esencial. “La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos, el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos[;] si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica. Para Guerrero[,] la prestación de servicios públicos es esencial. “La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos[;] el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

1) Para este primer problema de puntuación, se nos presentan dos posibilidades. Reproducimos tres versiones (la original va primero):

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos[;] si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos[:] si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

1.1) Una posibilidad es utilizar el punto y coma en vez de la simple coma, que no refleja adecuadamente la pausa requerida entre ambas oraciones. Reproducimos dos versiones (la original primero):

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

“**Hay que atajar otros asuntos[;]** si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 351).

1.2) La otra posibilidad es sustituir, por dos puntos, la coma situada entre ambas oraciones. Reproducimos tres versiones (la original primero):

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos[:] si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos, **porque**, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, la de causa-efecto (*Ortografía...* 2010: 360). Por ejemplo: *No necesitaba correr: aún era pronto* (de la *Ortografía de la lengua española* 1999: 65).

2) Aislamos *para Guerrero*, que consideramos similar a una locución adverbial que afecta a toda la oración. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Para Guerrero la prestación de servicios públicos es esencial.

**Para Guerrero**[,] la prestación de servicios públicos es esencial.

**Desde el punto de vista de Guerrero**[,] la prestación de servicios públicos es esencial.

Según la normativa, se puntúan muchos adverbios, locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no sólo a uno de sus elementos”. Por ejemplo, los que indican “el ámbito o punto de vista (*técnicamente, musicalmente, desde el punto de vista económico...*)” (*Ortografía...* 2010: 318).

Según M<sup>a</sup> del Carmen Fernández López (*Las preposiciones en español*, 1999, 41-42), la preposición **para** puede encabezar sintagmas referidos a “la opinión personal o el punto de vista acompañado de un nombre propio o de un pronombre personal: **Para Raúl**[,] *lo más importante es el fútbol*; **Para nosotros**[,] *las películas de Trueba son mejores que las de Almodóvar*”.

Sin embargo, parece más exacto referirse, en general, a nombres (comunes o propios) y a pronombres (personales, indefinidos, etc.). Por ejemplo: **Para algunos futbolistas**, *lo más importante es el fútbol*; **Para algunos**, *lo más importante es el fútbol*”.

3) Para este tercer problema de puntuación, existen al menos cuatro posibilidades. Reproducimos cuatro versiones (la original primero):

La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos.

La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos.

La limpieza, la electricidad, **etcétera** son demandas de muchos vecinos.

La limpieza y la electricidad son demandas de muchos vecinos.

3.1) Una posibilidad es añadir puntos suspensivos o la palabra *etcétera* al final de la enumeración, por ser abierta. Reproducimos tres versiones (la original va primero):

La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos.

La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos.

La limpieza, la electricidad, **etcétera** son demandas de muchos vecinos.

(Preferimos la palabra completa para los textos orales).

Según la normativa, los puntos suspensivos se usan “al final de una enumeración abierta o incompleta, con el mismo valor que la palabra *etcétera* o su abreviatura”; por ello, “debe evitarse, por redundante, la aparición conjunta de ambos elementos”. Por ejemplo: *Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música...*; *Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música, etcétera* (*Ortografía...* 2010: 397).

3.2) Otra posibilidad es convertir la enumeración incompleta en completa sustituyendo la coma por la conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones:

La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos.

La limpieza **y** la electricidad son demandas de muchos vecinos.

4) De nuevo, proponemos sustituir, por punto y coma, la coma que separa dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos, el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

“La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos[;] el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos”. Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía...* 2010: 351). Por ejemplo, valor adversativo o contrastivo.

Notamos ese valor adversativo añadiendo la conjunción adversativa *pero*. Compárense estas dos versiones:

“La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos[;] el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

“La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos[;] **pero** el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

Pueden contrastarse la versión original y nuestra propuesta:

“Hay que atajar otros asuntos, si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica. Para Guerrero la prestación de servicios públicos es esencial. “La limpieza, la electricidad son demandas de muchos vecinos, el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

“Hay que atajar otros asuntos; si no, los episodios de violencia serán una cosa cíclica”, indica. Para Guerrero, la prestación de servicios públicos es esencial. “La limpieza, la electricidad... son demandas de muchos vecinos; el problema es que se ven amenazados cuando dicen que quieren contratar más capacidad [eléctrica, que algunos usan para cultivar marihuana en sus domicilios]”, indica.

